

# Resumen de A.A.W.S.

16 de septiembre de 2016

La Junta de A.A. World Services se reunió el viernes, 16 de septiembre de 2016, en la Oficina de Servicios Generales de Nueva York, NY. Joe D., coordinador de la Junta de A.A.W.S. abrió la reunión y dio la bienvenida a todos los asistentes.

## INFORME DEL GERENTE

Greg T., gerente general informó acerca de los siguientes asuntos:

*Proyecto de co-locación/construcción* – A fin de corregir defectos y completar detalles de la construcción de la oficina en el 11º piso que quedaron pendientes luego de la fase del 2015, la gerencia de la OSG propuso una Fase 2 del proyecto en 2016. El objetivo es completar las obras para fines del año interrumpiendo lo menos posible al personal y el flujo de trabajo en la oficina. Se adjunta una lista de los aspectos de la construcción por hacer y una oferta para completar la construcción y cambiar los muebles por los debidos en las áreas de trabajo.

*Tecnología de la información* – El Tablero de Mandos de la Conferencia de 2017 está en la fase de pruebas y se ha creado un Tablero de Mandos en inglés y español para la Reunión de Servicio Mundial. Se ha lanzado un sistema de control electrónico para el Departamento de Traducciones y Licencias. El sistema sigue los pedidos y maneja mejor la actividad adicional. Se están estudiando las propuestas para poner al día nuestro sistema de correo electrónico a fin de guardar y archivar más correos electrónicos y ahorrar dinero. El equipo de TI está desarrollando un plan de recuperación en casos internos de catástrofe y está colaborando con Contribuciones para agilizar la gestión de sus flujos de trabajo.

*Recursos Humanos* – Se han contratado dos empleados temporales para encargarse del mayor volumen de las contribuciones recaudadas. Se ha reanudado el entrenamiento técnico del personal administrativo y los asistentes en el uso del software que emplea la oficina. Al momento, seis asistentes del personal están tomando unos cursillos sobre PowerPoint. El Comité de la Gerencia revisó la propuesta para una Política sobre la Telecomunicación y el Trabajo en la casa a incorporarse en el actualizado *Manual de política de personal*. Se ha demorado la producción del manual debido a otras tareas actuales. Se cumplió con la Revisión de la Descripción de Cargos y el Proyecto de Actualización para la Encuesta del Mercado. Se han revisado todas las descripciones de cargos y se están recopilando los materiales para el asesor del plan de compensación. Se le han enviado a la gente involucrada, incluso a los jubilados actuales de menos de 65 años de edad, unos avisos sobre los cambios efectuados en los beneficios de cuidado de la salud de los jubilados de A.A.W.S. y A.A. Grapevine. Dos empleadas, Lauren Robertson, asistente de cuentas por cobrar, y Eleanor Widdoes, directora editorial, le informaron a RH de su intención de jubilarse a finales del año.

*Viajes en julio, agosto y septiembre: 25 al 28 de agosto, 2016:* El personal de la Gerencia y la OSG asistió al Foro Regional del Oeste de Canadá en Kamloops, C.B.

*28 al 30 de agosto, 2016:* Visitaron las oficinas de Unikron en Toronto, ON.

*8 al 11 de septiembre, 2016:* Asistieron al Taller Nacional de los Archivos de A.A. en Concord, CA.

## INFORME DEL PERSONAL

Eileen Gatza, miembro del personal jubilada, y Racy Joseph, del comité de servicios a los grupos, se han encargado de la tarea del CCP de preparar la exposición de A.A. para las próximas conferencias

profesionales. El video de los correccionales, “Una nueva libertad”, se está presentando en asambleas de área, las reuniones de comités de correccionales y, esperamos que pronto, en instalaciones correccionales. El despacho internacional sigue preparándose para la Reunión de Servicio Mundial a celebrarse en octubre. El comité de servicios de grupo les pidió información a los gerentes de las oficinas centrales y de integrupos sobre las reuniones locales que se llevan a cabo en lenguas aparte del inglés, el francés o el español con el fin de poner al día la lista de la OSG de tales reuniones. La tarea de literatura se adelanta mediante cinco proyectos simultáneos: actualizaciones de los escritos “A.A. y los alcohólicos gays y lesbianas”, “A.A. para la mujer” y “Los jóvenes y A.A.”; la producción de literatura para el alcohólico con problemas de salud mental; y la elaboración de un plan para la revisión anual de la literatura de A.A. sobre la recuperación. En el Foro Regional del Oeste de Canadá, que tuvo lugar en Kamloops, Columbia Británica, se celebró el 200º Foro Regional. I.P. informó que el video de Anuncio de Servicio Público titulado “Puertas” se ha transmitido en EE.UU. y Canadá más de 80,000 veces, exponiéndolo al público individualmente (una o más veces) en 588 millones de instantes. El comité de tratamiento y accesibilidad prosigue con la gestión de revisar los folletos titulados “Sirviendo a los alcohólicos con necesidades especiales” y “A.A. para el alcohólico con necesidades especiales” y la tarea de buscar alternativas a la expresión “necesidades especiales”.

### **TECNOLOGÍA / COMUNICACIÓN / SERVICIOS**

El comité revisó un informe sobre la analítica del sitio web de A.A. de la OSG abordando el período de junio a agosto de 2016. Señaló que la oficina está incorporando un nuevo software de analítica web que rendirá información más completa. El comité revisó un plan para informar a los coordinadores de los comités de servicio sobre la disponibilidad de materiales de servicio en línea y la opción de suspender su envío por correo postal. El plan se activará para finales de año. El comité revisó los adelantos en la preparación de materiales de servicio acerca de la seguridad en A.A. Éstos se están recopilando de la experiencia compartida de miembros y grupos de A.A. Se seguirá adelante con el borrador de los materiales. El comité vio una pequeña demostración del nuevo sistema pedagógico de búsqueda actualmente disponible en el sitio web de A.A. de la OSG. Esta nueva herramienta almacena las palabras y frases que se han buscado y sigue la pista de las que se buscan más. El comité también discutió el empleo de nuevas vías de comunicación con la Comunidad, por ejemplo mediante mensajes de texto y aplicaciones, y formó un subcomité para darle seguimiento a la idea.

### **PUBLICACIONES**

*Ventas brutas:* Las ventas de julio están por debajo de lo presupuestado, con unas ventas brutas reales de \$999,830, que representa una variación negativa de \$219,813 (18.02%) respecto al presupuesto de \$1,219,643. Hasta finales de julio de 2016, las ventas brutas están por encima de lo presupuestado: \$7,910,507 en ventas reales comparado con unas ventas presupuestadas de \$7,776,251, lo cual representa una variación positiva de \$134,256 (2.07%). Las ventas brutas para agosto son de \$1,067,351 (contando los ebooks), lo cual es una variación negativa del 11.39%. Este año hasta la fecha, de enero a fin de agosto de 2016, las ventas brutas (sin los ebooks para agosto) son de \$8,959,013, lo cual representa una variación negativa de \$21,822 (.19%) con respecto al presupuesto de \$8,980,835.

*Ventas por web:* El total de ventas por el web (Tiendas en línea de A.A.W.S.) para julio de 2016 es de \$670,929, que representa aproximadamente el 68.46% de las ventas totales de la compañía. Las ventas en la tienda en línea B2B (principalmente para intergrupos/oficinas centrales y otros pedidos al por mayor) para el mes de julio son de \$495,324 y las ventas B2C (clientes individuales) son de \$175,604.

*Libros digitales:* El total de ventas brutas de libros digitales desde enero hasta el final de julio de 2016 es de \$139,791 con 35,706 unidades distribuidas.

*Licencias internacionales y traducciones:* Para simplificar y acelerar la respuesta del departamento al

elevado número de solicitudes de licencias internacionales y traducciones y para manejar mejor el incremento de actividad, se implementó en junio el sistema de control Happy Fox. Entre las traducciones recientes se incluyen los proyectos en portugués brasileño, croata, criollo haitiano, hebreo, japonés, polaco, turco y ucraniano. Además, la Junta de Servicios Generales RSO de Rusia ha remitido licencias firmadas para el Libro Grande (un proyecto de nueva traducción) y para “Muchas sendas hacia la espiritualidad”.

El comité revisó los acuerdos de licencias internacionales y la revisada “cláusula de obligaciones” y **recomendó** que A.A.W.S. modifique su licencia para reproducir y distribuir las obras traducidas protegidas por copyright con una “cláusula de obligaciones” tal como está redactada por el abogado IP de A.A.W.S. La recomendación fue **aprobada**.

El comité habló sobre el “Estante de historia de A.A.” –un propuesto paquete de regalo que celebra la historia de A.A.– y **recomendó** que A.A.W.S. agrupe la Edición conmemorativa facsímile del 75º aniversario de la Primera Edición del Libro Grande, *Transmítelo*, *El Dr. Bob y los buenos veteranos*, y *Alcohólicos Anónimos llega a su mayoría de edad* en un paquete especial de regalo para las fiestas al precio de \$30.00 por paquete. El paquete se ofrecerá para la venta durante un período de tiempo limitado, desde el 1 de octubre de 2016 hasta el 31 de enero de 2017; y, con la excepción de la Edición conmemorativa facsímile del 75º aniversario de la Primera Edición del Libro Grande, estará disponible en los tres idiomas de la Conferencia, español, inglés y francés. La recomendación fue **aprobada**.

## FINANZAS

El informe sobre los resultados financieros de la OSG correspondientes a los siete meses, pendiente de auditoría, refleja que las ventas netas fueron de \$7,770,863 o \$132,294 (1.7%) superiores a lo presupuestado; las contribuciones fueron \$343,468 superiores a lo presupuestado, una mejora con respecto a la situación sobre presupuesto de \$257,236 del 30 de junio. El beneficio neto para los siete meses fue de \$535,117 comparado con una pérdida presupuestada de \$684,391 y una pérdida de \$139,496 para el mismo período de siete meses de 2015.

Se indicó que las contribuciones empezaron muy bajas en 2016; el mes de enero fueron aproximadamente \$113,000 inferiores a lo presupuestado, pero las cosas han ido mejorando cada mes según ha ido avanzando el año. El comité había seguido con sus consideraciones referentes a las contribuciones, la facilidad para contribuir, la disponibilidad de información actual apropiada sobre los servicios (posiblemente con la inclusión de gráficos de tendencias), y varias formas de llegar a los miembros que generalmente no están al tanto de esta información.

## ASUNTOS ADICIONALES

La junta **aprobó** la recomendación de empezar con la Fase 2 del proyecto de construcción. La junta de A.A.W.S. y la gerencia seguirán adelante inmediatamente con la construcción y presentarán información en octubre al Comité de Finanzas y Presupuesto de los custodios para su consideración como gasto de capital en 2016.